



## Прилејска Пиварница



Со континуирано инвестирање во производниот процес уште од своето основање во 1924 година, па до денес, Прилепска Пиварница постојано го подобрува квалитетот на своите постоечки производи и создава нови.

Заштитен знак на Прилепска Пиварница е висококвалитетното пиво, почнувајќи од Златен Даб и Крали Марко, како едни од водечките домашни брендови на пиво, па сè до Tuborg и Carlsberg, кои се едни од најквалитетните светски пива, а нивни единствен овластен дистрибутер е Прилепска Пиварница.

Прилепска Пиварница произведува и освежителни газирани безалкохолни пијалаци, како што се Газоза и Портокалада. Тука се и овошните нектар-пијалаци од линијата Bloom со 5 различни вкуса: јаболко, портокал, праска, шумско овошје и тропско овошје. Како овластен полнител на безалкохолни пијалаци, Прилепска Пиварница ги полни пијалациите на Pepsi Cola International: Pepsi, Pepsi Twist, Pepsi Max, 7UP, Mirinda Lemon и Mirinda Orange.

Мотивација за постојано усовршување Прилепска Пиварница наоѓа кај крајниот потрошувач, кој секогаш мора да го добива најдоброто и најквалитетното. Тоа е мисијата што ја движи Прилепска Пиварница, а тоа е и начинот со кој ја доби и постојано ја потврдува довербата на потрошувачите.

By continuously investing in its production process since its foundation in 1924, Prilep Brewery has constantly improved the quality of its existing products and has been creating new ones ever since.

The trademark of Prilep Brewery are the high-quality beers, starting from Zlaten Dab and Krali Marko, being the leading domestic brands for beer, all the way to Tuborg and Carlsberg, which are among the best high-quality beers in the world. Prilep Brewery is the only authorized distributor for these global brands.

Prilep Brewery produces refreshing carbonated non-alcoholic drinks, such as Gazozna and Portokolada. Furthermore, the company produces fruit-nectar soft-drinks as part of the Bloom line, with 5 different flavors: apple, orange, peach, forest fruits and tropical fruits. Since Prilep Brewery has the official license of Pepsi Cola International, it bottles the following drinks as well: Pepsi, Pepsi Twist, Pepsi Max, 7UP, Mirinda Lemon and Mirinda Orange.

Prilep Brewery is highly motivated to deliver constant excellence to customers, ensuring they always get the best and the highest quality. This is the mission of Prilep Brewery and the way to gaining and keeping the trust of the customers.

Благодарение на Прилепска Пиварница, во 1980 година во Македонија пристигна ново, поголемо и уште повкусно освежување – Прилепска Пиварница ја доби лиценцата за производство на пијалците на PepsiCo, кои оттогаш урнаа повеќе рекорди на пазарот на безалкохолни пијалаци.

#### PEPSI

Газиран освежителен безалкохолен пијалак од растителен екстракт, по лиценца на Pepsi Cola International.

Се полни во:

Стаклена амбалажа од 0,25 л. Пакувано: 1/24 во гајба.

Пластична (PET) амбалажа од:

- 0,5 л. Пакувано: 1/12 во термофолија;

- 1 л. Пакувано: 1/9 во термофолија и

- 1,5 л. Пакувано: 1/6 во термофолија.

#### PEPSI TWIST

Газиран освежителен безалкохолен пијалак од растителен екстракт со арома на лимон, по лиценца на Pepsi Cola International.

Се полни во:

Пластична (PET) амбалажа од:

- 1,5 л. Пакувано: 1/6 во термофолија.

#### PEPSI MAX

Газиран освежителен безалкохолен пијалак од растителен екстракт со засладувачи без енергетска вредност, без шеќер, по лиценца на Pepsi Cola International.

Се полни во:

Пластична (PET) амбалажа од:

- 1,5 л. Пакувано: 1/6 во термофолија.

Thanks to Prilep Brewery, new, larger and more delicious refreshment was introduced in Macedonia in 1980 - Prilep Brewery acquired the license to produce the drinks of the PepsiCo brand, breaking multiple records on the non-alcoholic drinks market.

#### PEPSI

Carbonated refreshing non-alcoholic drink from herbal extract, according to the license of Pepsi Cola International.

It is bottled in:

Glass bottles of 0,25 l. Packed: 1/24 in a crate.

Plastic (PET) bottles of:

- 0,5 l. Packed: 1/12 in a thermo folium;

- 1 l. Packed: 1/9 in a thermo folium and

- 1,5 l. Packed: 1/6 in a thermo folium.

#### PEPSI TWIST

Carbonated refreshing non-alcoholic drink from herbal extract with lemon aroma, according to the licence of Pepsi Cola International.

It is bottled in:

Plastic (PET) bottles of:

- 1,5 l. Packed: 1/6 in a thermo folium.

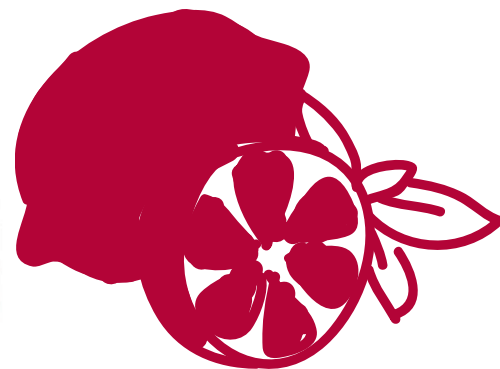
#### PEPSI MAX

Carbonated refreshing non-alcoholic drink from herbal extract with no energy value sweeteners, without sugar, according to the license of Pepsi Cola International.

It is bottled in:

Plastic (PET) bottles of:

- 1,5 l. Packed: 1/6 in a thermo folium.





#### TUBORG

Tuborg е едно од најпрефинетите пива на светот. По рецептот на старите мајстори, со негување и надградување на традицијата на производство, Tuborg стана едно од најдобрите пива во светот со едноставен и нежен вкус.

Светло пиво произведено од 10,4% екстракт, со 4,6 % волуменски алкохол.

Се полни во:  
Стаклена амбалажа од 0,33 л;  
Буриња од 30 л. (за точено пиво);  
Лименка од 0,33 л.

#### CARLSBERG

Carlsberg е синоним за врвно пиво. Тоа е стандард само по себе и квалитет што не може да се имитира. Поради тоа, Carlsberg нуди вкус што никогаш не може да се замени со друг.

Светло пиво произведено од 11,5% екстракт, со 5,2% волуменски алкохол.

Се полни во:  
Стаклена амбалажа од 0,33 л.

#### TUBORG

Tuborg is one of the most refined beers in the world. According to an old beer masters' recipe and by nurturing and improving the tradition of production, Tuborg has become one of the best beers in the world with a simple and gentle taste.

Light beer produced of 10,4% extract, containing 4,6% vol. alcohol.

It is bottled in:  
Glass bottles of 0,33 l;  
Barrels of 30 l (for draught beer);  
Can of 0,33 l.

#### CARLSBERG

Carlsberg is the synonym for excellent beer. It's a standard on its own and it represents a quality that cannot be copied. Therefore, Carlsberg offers a taste that cannot be replaced.

Light beer produced of 11,5% extract, containing 5,2% vol. alcohol.

It is bottled in:  
Glass bottles of 0,33 l.





Соковите Bloom се повеќе од освежување. Благодарение на витамините што ги содржат, тие го подобруваат вашето здравје и носат пролет во вашиот организам. Соковите Bloom содржат голем процент овошје и при секоја голтка создаваат вистинска овошно-освежителна сензација.

#### **BLOOM – premium quality**

Овошни сокови-нектари, произведени според највисоки стандарди од овошни концентрати и пиреа и полнети со технологија на традиционално топло полнење, поради што не содржат конзерванси и други штетни состојки. Спектарот од пет вкуса: портокал (витамин Ц), јаболко, праска, шумско овошје (7 витамини) и тропско овошје (9 витамини) ги задоволува вкусовите, дури и на најпробирливите, притоа дополнувајќи ги потребните дози на витамини неопходни да се внесат во текот на денот.

Bloom се полни во стаклена амбалажа од 0,25 л. и картонска амбалажа од 1 л. (Pure-Pack), и тоа:

#### **Стаклена амбалажа од 0,25 л.\*:**

- Портокал нектар (витамин C);
- Јаболко нектар;
- Праска;
- Шумско овошје мултивитамин (7 витамини);
- Тропско овошје мултивитамин (9 витамини).

\*Пакувано: 1/12 во термофолија.

#### **Картонска амбалажа од 1 л. (Pure-Pack)\*:**

- Портокал нектар (витамин Ц);
- Јаболко нектар;
- Праска;
- Шумско овошје мултивитамин (7 витамини);
- Тропско овошје мултивитамин (9 витамини).

\*Пакувано: 1/6 во картонска кутија.

Bloom juices are more than just refreshment. Thanks to the vitamins they have, these juices improve your health and make your body blossom. The Bloom juices contain a high percentage of fruit and every sip gives you a true and refreshing fruit sensation.

#### **BLOOM – premium quality**

Fruit beverages-nectars, produced according to the highest standards from fruit concentrates and fruit purées and bottled using the technology of traditional warm bottling, resulting in absence of preservatives or other detrimental ingredients. The variety of five flavors: orange (vitamin C), apple, peach, forest fruits (7 vitamins), and tropical fruits (9 vitamins) pleases even the most delicate palates, thereby adding the necessary daily vitamin dosages.

Bloom is filled in glass container of 0,25 l. and cardboard packaging of 1 l. (Pure-Pack), such are:

#### **Glass container 0,25 l.\*:**

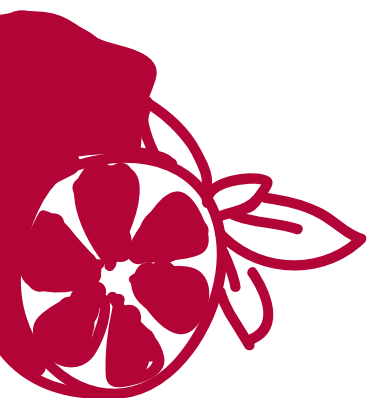
- Orange nectar (vitamin C);
- Apple nectar;
- Peach;
- Forest fruits multivitamin (7 vitamins);
- Tropical fruits multivitamin (9 vitamins).

\*Packed: 1/12 in thermo folium.

#### **Cardboard packaging 1 l. (Pure-Pack)\*:**

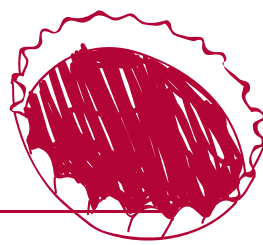
- Orange nectar (vitamin C);
- Apple nectar;
- Peach;
- Forest fruits multivitamin (7 vitamins);
- Tropical fruits multivitamin (9 vitamins).

\*Packed: 1/6 in carton box.



**Крали  
Марко**  
живо за јунаци!

**Злашен  
Даб**



#### **ЗЛАТЕН ДАБ**

Златен Даб е пиво со уникатен, умерено-горчлив вкус, создадено за сите оние што уживаат во животот и што живеат на свој начин и по свои правила.

Ова пиво на пазарот беше лансирано во 2000 година и за краток период стана едно од најбараните пива во Македонија и вистинска гордост на Прилепска Пиварница.

Златен Даб е висококвалитетно пиво со златно-жолта боја, со пријатна горчина и чист вкус, произведено од 11% пивска сладовина со 4,5% волуменски алкохол.

Произведено од основни сировини: вода, слад, хмељ и пивски квасец.

Се полни во:

Стаклена амбалажа од 0,33 л. Пакувано: 1/20 во гајба;

Стаклена амбалажа од 0,5 л. Пакувано: 1/20 во гајба.

Пластична (PET) амбалажа од:

- 1,5 л. Пакувано: 1/6 во термофолија.

Буриња од 25 л. (за точено пиво).

#### **КРАЛИ МАРКО**

Крали Марко е пиво со традиција, пиво со историја, пиво создадено по традиционален македонски рецепт, со препознатлив вкус кој повеќе од 86 години ги освојува вистинските јунаци и најпробирливите љубители на пивото.

Светло пиво произведено од 11% пивска сладовина.

Количество алкохол: 4,5% волуменски алкохол.

Се полни во:

Стаклена амбалажа од 0,5 л. Пакувано: 1/20 во гајба

Пластична (PET) амбалажа од:

- 1,5 л. Пакувано: 1/6 во термофолија.

#### **ZLATEN DAB**

Zlaten Dab is a beer with a unique, moderately bitter taste, created for all those who enjoy life and who live their life their way, making their own rules.

This beer was launched in 2000 and shortly afterwards it became one of the most popular beers in Macedonia and the true pride and joy of Prilep Brewery.

Zlaten Dab is a high quality beer with golden color, pleasant bitterness and pure taste produced from 11% beer malt, with a content of 4,5% vol. alcohol.

Produced from basic raw materials: water, malt, hops and beer yeast.

It is bottled in:

Glass bottles of 0,33 l. Packed: 1/20 in a crate;

Glass bottles of 0,5 l. Packed: 1/20 in a crate.

Plastic (PET) bottles of:

- 1,5 l. Packed: 1/6 in a thermo folium.

Barrels 25 l. (for draught beer).

#### **KRALI MARKO**

Krali Marko is a beer with tradition, a beer with history, a beer created according to a traditional Macedonian recipe with a recognizable taste that has been indulging true heroes and most distinguished beer lovers for over 86 years.

Light beer produced from 11% beer malt.

Contents of alcohol: 4,5% vol. alcohol.

It is bottled in:

Glass bottles of 0,5 l. Packed: 1/20 in a crate

Plastic (PET) bottles of:

- 1,5 l. Packed: 1/6 in a thermo folium.





Mirinda и 7UP се едни од најпознатите светски брендови на безалкохолни пијалаци, кои на македонскиот пазар се појавија во 1980 година, кога Прилепска Пиварница ја доби лиценцата за нивно производство. 7UP, Mirinda Orange и Mirinda Lemon се вистинско освежување со уникатен вкус на портокал и лимон.

#### МИРИНДА ОРАНЖ

Газиран освежителен безалкохолен пијалак од растителен екстракт со концентриран сок од портокал, по лиценца на Pepsi Cola International.

Се полни во:

Стаклена амбалажа од 0,25 л. Пакувано: 1/24 во гајба.

Пластична (PET) амбалажа од:

- 0,5 л. Пакувано: 1/12 во термофолија;
- 1 л. Пакувано: 1/9 во термофолија и
- 1,5 л. Пакувано: 1/6 во термофолија.

#### МИРИНДА ЛИМОН

Газиран освежителен безалкохолен пијалак од екстракт на лимон, по лиценца на Pepsi Cola International.

Се полни во:

Стаклена амбалажа од 0,25 л. Пакувано: 1/24 во гајба.

Пластична (PET) амбалажа од:

- 0,5 л. Пакувано: 1/12 во термофолија;
- 1 л. Пакувано: 1/9 во термофолија и
- 1,5 л. Пакувано: 1/6 во термофолија.

#### 7 UP

Газиран освежителен безалкохолен пијалак од растителен екстракт, по лиценца на Pepsi Cola International.

Се полни во:

Стаклена амбалажа од 0,25 л. Пакувано: 1/24 во гајба.

Пластична (PET) амбалажа од:

- 1,5 л. Пакувано: 1/6 во термофолија.

Mirinda and 7UP are one of the most famous global brands of non-alcoholic beverages. They emerged on the Macedonian market in 1980 when Prilep Brewery received the license for their production. 7UP, Mirinda Orange and Mirinda Lemon represent true refreshment with a unique taste of orange and lemon.

#### MIRINDA ORANGE

Carbonated refreshing non-alcoholic drink from herbal extract containing concentrated orange juice, according to the licence of Pepsi Cola International.

It is bottled in:

Glass bottles of 0,25 l. Packed: 1/24 in a crate.

Plastic (PET) bottles of:

- 0,5 l. Packed: 1/12 in a thermo folium;
- 1 l. Packed: 1/9 in a thermo folium and
- 1,5 l. Packed: 1/6 in a thermo folium.

#### MIRINDA LEMON

Carbonated refreshing non-alcoholic drink from herbal extract of lemon, according to the license of Pepsi Cola International.

It is bottled in:

Glass bottles of 0,25 l. Packed: 1/24 in a crate.

Plastic (PET) bottles of:

- 0,5 l. Packed: 1/12 in a thermo folium;
- 1 l. Packed: 1/9 in a thermo folium and
- 1,5 l. Packed: 1/6 in a thermo folium.

#### 7 UP

Carbonated refreshing non-alcoholic drink from herbal extract, according to the license of Pepsi Cola International.

It is bottled in:

Glass bottles of 0,25 l. Packed: 1/24 in a crate.

Plastic (PET) bottles of:

- 1,5 l. packed: 1/6 in a thermo folium.



ПРИЛЕПСКА

**ГАЗОЗА**

**Портокалада**

### ГАЗОЗА

Со незаборавно впечатлива арома на круша и безброј меурчиња што скокоткаат, Газоза е пијалак кој и по толку години успеа да го задржи високиот квалитет и да остане вистинско освежување за сите генерации.

Газиран ароматизиран освежителен безалкохолан пијалак со арома на круша.

Се полни во:

Стаклена амбалажа од 0,25 л. Пакувано: 1/24 во гајба.

Пластична (PET) амбалажа од:

- 0,5 л. Пакувано: 1/12 во термофолија;

- 1 л. Пакувано: 1/9 во термофолија и

- 1,5 л. Пакувано: 1/6 во термофолија.

### ПОРТОКАЛАДА

Ако го сакате вкусот на портокал, тогаш Портокалада е вистинскиот безалкохолан пијалак за вас, пијалак, кој го ререфинира освежувањето и го подига на сосема ново ниво.

Газиран освежителен безалкохолан пијалак од растителен екстракт, оранжна арома.

Се полни во:

Пластична (PET) амбалажа од:

- 1,5 л. Пакувано: 1/6 во термофолија.

### GAZOZA

An unforgettable pear aroma and plenty of tickling bubbles - Gazoza is the drink that has managed to keep a high quality throughout many years and remain a true refreshment drink for all generations.

Carbonated aromatized refreshing non-alcoholic drink with a pear aroma.

It is bottled in:

Glass bottles 0,25 l. Packed: 1/24 in a crate.

Plastic (PET) bottles of:

- 0,5 l Packed: 1/12 in a thermo folium;

- 1 l. Packed: 1/9 in a thermo folium

- 1,5 l. Packed: 1/6 in a thermo folium.

### PORTOKALADA

If you like the taste of orange, then Portokolada is the real non-alcoholic beverage for you, a drink that redefines refreshment and takes it to a whole new level.

Carbonated refreshing non-alcoholic drink from a herbal extract, orange aroma.

It is bottled in:

Plastic (PET) bottles of:

1,5 l Packed: 1/6 in a thermo folium.

